



MENSAJE DEL
HON. RAFAEL HERNANDEZ COLON
GOBERNADOR DE PUERTO RICO
(1973-1976; 1985-1992)
EN OCASION DE LA OTORGACION DE LA
MEDALLA LUIS MUÑOZ MARIN

**LO QUE SE JUEGA EL PUEBLO
EN ESTE PLEBISCITO**

9 DE DICIEMBRE DE 1998
CARIBE HILTON
SAN JUAN DE PUERTO RICO

LO QUE SE JUEGA EL PUEBLO EN ESTE PLEBISCITO

Por: Rafael Hernández Colón

Al recibir la Medalla Luis Muñoz Marín, quiero hablarles en mi condición de ex Gobernador de Puerto Rico. La memoria de Luis Muñoz Marín pertenece a todos los puertorriqueños. Lleva la medalla la imagen de amor a la patria, de infatigables luchas para ennoblecirla, de pasión por la justicia debida a sus hombres y mujeres, de orgullo por su cultura y su personalidad, de valiente defensa de su dignidad, de afán creador de surcos de superación, para su enorme potencial de buena civilización.

La recibo con humildad; manifiesto mi agradecimiento a la Comisión que me ha seleccionado; y a ustedes por acompañarnos en este hermoso acto. *Proclamo* mi voluntad de lucha para preservar el legado histórico de la obra de Muñoz Marín; y les *convoco* a defenderla y enriquecerla como patrimonio de *todos* los puertorriqueños.

Democracia, convivencia y progreso

Patrimonio, cimentado en democracia. La victoria del '40 terminó con la compraventa del voto y lo convirtió en el motor que nos impulsó a las más grandes realizaciones; en justicia social; en progreso económico; en desarrollo político, creador del Estado Libre Asociado; el cual nos permitió ser leales a nosotros mismos como puertorriqueños y leales a Estados Unidos como ciudadanos; una Casa Grande donde hemos cabido

todos durante los pasados 46 años, sin que lo impidan las diferencias sobre el destino final de nuestra tierra.

Décadas de progreso se acumularon en virtud de la estabilidad bajo por el Estado Libre Asociado.

La bandera puertorriqueña proscrita durante los primeros cincuenta años de ocupación se enarboló gloriosa al mismo nivel que la de Estados Unidos. El marco de pluralismo, tolerancia y respeto a todas ideologías provisto por la Constitución nos permitió convivir y progresar juntos.

Esa convivencia ha estado apoyada en nuestras arraigadas creencias en los procesos democráticos y en la libertad de defender nuestros ideales con nuestros votos. *Esas creencias han sido ancla de la estabilidad y la prosperidad del país.*

A cuatro días plazo, un evento nefasto amenaza nuestra atesorada democracia. Haciendo caso omiso de los ruegos de un pueblo devastado por el Huracán Georges, el gobierno nos convoca a las urnas para reactivar su gestión de estadidad a la brava. No ha habido piedad para los que perdieron su hogar; para los que todavía están sin luz y agua; para los que, golpeados por la tragedia, no han podido volver a la normalidad. Cuando vayamos a las urnas el próximo domingo, *este atropello no debe quedar impune.*

A cuatro días plazo, nos tenemos que enfrentar al *latigazo plebiscitario*, a una arbitraria imposición, a un cínico proyecto para generar una mayoría estadista artificial para volver a tocar a las

puertas del Congreso. Se pretende *arrancar un mandato amañado de un pueblo dolido.*

La papeleta engaña al pueblo

¿Cómo se ha amañado este plebiscito? ¿Dónde está el engaño?

Para legitimar a esta consulta criolla, la ley que lo autoriza, dice que la papeleta representa lo que el Congreso está dispuesto a conceder bajo el proyecto Young. Veámos, sin embargo, *qué es lo que han puesto en la papeleta.*

La columna #1 no es el ELA que aparece en el proyecto Young. La legislatura le quitó su autonomía, su capacidad para recibir más fondos federales, y la convocatoria a una Asamblea Especial para formular propuestas para mejorarlo. Tampoco es el ELA que queremos los Populares. Muñoz Marín se levantaría *airado de su tumba* si alguien pudiera decirle que ese es el ELA creado por él.

La #2 es un pescaíto para dividir el voto estadolibrista. La Legislatura de Puerto Rico oculta que el proyecto Young no autoriza la ciudadanía americana a quienes opten por la puertorriqueña bajo la libre asociación; y también oculta que la libre asociación no entraña la unión permanente porque puede ser disuelta cuando Estados Unidos quiera.

El proyecto Young es tajante sobre la terminación de la ciudadanía americana y sobre la revocabilidad del pacto de libre asociación. La legislatura no puso eso en la columna #2 porque sabe que los estadolibristas queremos la ciudadanía americana y la unión permanente.

La #2 no es un ELA con más poderes. La #2 en verdad es la República Asociada. La #2 en la papeleta es otro engaño con el fin de dividir el voto en contra de la #3.

La columna #3 de la papeleta no es la estadidad del proyecto Young. Bajo ese proyecto un voto por la estadidad es un voto para un plan de transición que cambia el status del ELA a uno de territorio incorporado de duración indeterminada, como antesala a una estadidad, que el Congreso no se compromete a conceder.

La #3 también oculta que durante ese periodo indefinido de transición, se emprendería un programa atropellante en las escuelas públicas de enseñanza de todas las materias en inglés, para forzar a los niños puertorriqueños a manejar ese idioma al cumplir los 10 años.

La papeleta oculta que lo que va a ocurrir como consecuencia del voto por la #3 no es la estadidad, sino la conversión del ELA en territorio incorporado en el cual *todas nuestras familias van a pagar contribuciones federales* además de las estatales que ahora pagan.

Si la #3 es la alternativa que más votos saca, aunque no alcancen a **la mitad** de los votos emitidos, *el ejército de cabilderos y la maquinaria de propaganda del gobierno comenzará de inmediato la gestión para que el Congreso actúe.* El Presidente Clinton colaborará en ese esfuerzo. Estamos ante *un peligro real de un cambio radical* en nuestro país.

Sólo el pueblo puede detener esto. Votar es la única manera que tiene para detenerlo. Quedarse en casa, es colaborar con los que, en su fanatismo, quieren cambiar el país para lo peor. Quien no quiera que el

país coja ese rumbo, tiene que votar para impedirlo. *Y tiene que hacer que su voto cuente.*

El gobierno persigue un cambio profundo y radical

La votación del próximo domingo no es un simulacro pre electoral entre Populares, Penepés e Independentistas. Tampoco es una carrera entre el ELA, la estadidad, o la independencia. Ni es un debate sobre si el gobierno federal nos va a dar más o menos dinero. *Nadie se echará una peseta al bolsillo* como consecuencia de esta votación. Esta votación es sobre algo muy distinto. El gobierno busca un mandato del pueblo, *una luz verde*, para tomar pasos en el Congreso que cambiarán radicalmente nuestras vidas. Lo que está en juego es si consiguen esa luz verde *o si el pueblo le pone freno a este despropósito.*

La *incorporación es la única oferta que le han propuesto al gobierno* los señores Young y Murkowski, los líderes del Congreso que trabajan en este asunto. Provenientes de Alaska, ambos vivieron bajo la condición de territorio incorporado, al cual tomó *90 años* después de su incorporación para convertirse en Estado de la Unión.

En el caso de Puerto Rico, *la incorporación como antesala* indefinida y obligada para la estadidad, *es jugar con fuego.* Sin votar por el Presidente, sin senadores ni congresistas, *pero pagando contribuciones federales como las pagaban las familias de Alaska,* la incorporación *eliminaría el ELA y la independencia como opciones para Puerto Rico.* Quedaremos *empobrecidos* por la presión fiscal del gobierno federal, y

atrapados en un purgatorio asimilista en el cual se pretenderá convertirnos en puertorricanos mientras se tiran por la borda, décadas de progreso económico. Sin el espacio que nos brinda el E.L.A. para trabajar, convivir y progresar juntos, pese a diferentes ideologías, la incorporación sería *explosiva para Puerto Rico*. Se *desarticularían* los *fundamentos democráticos* que permiten gobernar a un pueblo *dividido ideológicamente* y en su lugar, tendrían que apelar a la represión y la fuerza para conducir el país.

La *Constitución de Estados Unidos* dice que una vez incorporado un territorio, *ahí quedó para siempre*. No hay vuelta atrás, es *un callejón sin salida*. De lo que verdaderamente trata este plebiscito es de meter al país en ese callejón sin salida. Ese es el propósito del gobierno. Desmantelar lo que funciona, como hicieron con la 936, *sin alternativa para sustituirlo*.

Hay que votar para frenar al gobierno

Ante ese *estremecedor* horizonte, *nadie puede quedarse en casa*. Hay que salir a votar. La cuestión es ¿cómo emitir el voto para frenar al gobierno? ¿Cómo hacer que nuestro voto cuente?

La engañosa papeleta bajo la cual votaremos el próximo domingo nos divide en dos grupos. Los incluidos y los excluidos.

Los incluidos pueden votar afirmativamente por lo que la ley de plebiscito llama la estadidad, la independencia o la libre asociación, que no es el Estado Libre Asociado, sino la República Asociada maquillada.

Los excluidos, entre los cuales estamos los creyentes en el Estado Libre Asociado, *tal cual es, conforme a nuestra Constitución* y con su potencial de crecimiento, *no* podemos votar afirmativamente por este status. Al Estado Libre Asociado se *le sacó* de la papeleta y se puso en vez de él, un mamarracho colonial *que ni siquiera es lo que aparece en el proyecto Young.*

Excluidos estamos, no sólo los estadolibristas, sino también, todos los puertorriqueños que no queremos que nos cambien el país, los que amamos nuestra patria como es; los que no queremos que nos aplasten con contribuciones federales a tal grado que no podamos pagar las hipotecas de nuestras casas, los que no queremos que la política divida nuestras familias, lo que no queremos que ni nosotros, ni nuestros familiares, pierdan sus empleos.

Excluidos estamos todos los que queremos que Puerto Rico se encamine hacia su destino *democráticamente, sin engaños, por la real voluntad del pueblo.*

Excluidos, pero no vencidos. La columna denominada NINGUNA DE LAS ANTERIORES, nos ofrece la salida. Esta columna fue puesta en la papeleta, por mandato del Tribunal Supremo en un caso que llevó antes de su muerte, Don Roberto Sánchez Vilella. A esta columna se le llama la Quinta, pero no lleva un número cinco. Sencillamente dice NINGUNA DE LAS ANTERIORES.

Los excluidos, que somos miles y miles de puertorriqueños conscientes de que hay que impedir lo que se propone el gobierno, tenemos

que rechazar todas las fórmulas que contiene la engañosa papeleta. Tenemos que votar por NINGUNA DE LAS ANTERIORES para decirle que NO a toda esta patraña.

NINGUNA DE LAS ANTERIORES es el freno al gobierno. Nada más que eso, pero nada menos que eso.

Sólo la 3 y NINGUNA DE LAS ANTERIORES puedan ganar

En la papelta aparecen cinco columnas. *Pero sólo contiene dos alternativas.*

Estas son:

Votar, para darle luz verde al gobierno, o

Votar para frenar al gobierno.

Sólo la columna (3) y la columna denominada NINGUNA DE LAS ANTERIORES, tienen oportunidad de ganar. El que quiera darle luz verde al gobierno debe votar por la 3. El que quiera frenar al gobierno, debe votar por NINGUNA DE LAS ANTERIORES.

Un voto por la (1), la (2), la (4) o un voto que se queda en casa porque no se emite, es un voto en favor de la (3).

Un voto por el mamarracho colonial que lleva el #1 que no es el ELA, que no tiene posibilidad alguna de ganar, es un voto para darle luz verde al gobierno.

Un voto por la falsa libre asociación que lleva el #2, la cual tampoco tiene oportunidad de ganar, es un voto para darle luz verde al gobierno.

Un voto por la #4, la independencia, *no importa el patriotismo más profundo del que lo emita, es un voto para darle luz verde al gobierno.*

Un voto que se abstiene, que se queda en casa es un voto que se lava las manos como Pilatos mientras permite que se crucifique el derecho del pueblo a la autodeterminación de su destino.

Quien vote por la (1), la (2), la (3) o la (4) o quien se quede en casa y no vote, estará votando para darle luz verde a un gobierno que ha demostrado que se lleva cualquier cosa por delante y *no le importan las consecuencias.* ¿Qué mejores ejemplos, que la entrega de la 936 y los miles de empleos que por ello se han perdido; o la gestión de la estadidad a través del Proyecto Young como consecuencia del plebiscito del '93 a pesar de que el pueblo había escogido el Estado Libre Asociado; o la imposición del plan, *ya en kindergarten, nocivo al aprovechamiento escolar,* contrario a todos los principios de la pedagogía para *forzar,* por razones ideológicas a los niños y niñas en las escuelas públicas a que estudien todo en inglés antes de llegar a los diez años de edad?

¿Es que se nos ha olvidado cómo actuó el gobierno ante el clamor del pueblo por la venta de la telefónica, e incluso ante el clamor para evitar que se impusiera este plebiscito el próximo domingo?

Nadie debe tener dudas, es imposible dudarlos, de que si pueblo les dá luz verde, irán a por todas, pase lo que pase.

Un voto por la (1), por la (2), por la (3), por la (4) o un voto que no se deposite en las urnas, será un voto para contribuir a ese desastre.

Nuestro voto es nuestra arma para defendernos de ese funesto destino. Ya lo hemos usado antes para impedir el despojo de nuestras libertades y el desmantelamiento de nuestras instituciones. Como votamos en contra de los que nos querían quitar nuestro derecho a la fianza y asaltar políticamente al Tribunal Supremo, *ahora vamos a votar en contra del ultraje a nuestra democracia; de la demolición del Estado Libre Asociado mediante la incorporación; del conflicto, de la división y de la asfixia política que esto va a crear en Puerto Rico.*

Yo no favorezco este plebiscito. Creo que es un atropello contra la democracia y contra el pueblo. Pero yo tengo que votar, porque si no voto, le hago el juego al gobierno, al cual le encanta la idea de que quienes estén disgustados con el plebiscito, o con el Congreso, se queden en sus casas, en vez de salir a votar.

Al gobierno no le importa que haya una gran abstención el domingo. Lo que le importa es que la #3 gane para poder impulsar con *votos, falsedades y billetes, el proyecto que tienen estancado en el Congreso.*

Hay que votar por NINGUNA DE LAS ANTERIORES

Yo voy a votar bajo NINGUNA DE LAS ANTERIORES. Les convoco a hacer una sólo cruz bajo esa columna.

Esa cruz equivale a decir que NO.

NO a los que quieren *arrancarnos* el derecho de autodeterminar nuestro futuro convirtiéndonos en territorio incorporado.

NO a los que no les importa *empobrecer* al país de esa manera y desatar una lucha de hermanos contra hermanos.

NO a los que *no permiten* que los estadolibristas votemos por el ELA.

NO a los que quieren *pisotear* la democracia y los derechos de todos los puertorriqueños.

NO a los *insensibles* que obligan a un pueblo dolido por el azote de un huracán a enfrascarse en esta lucha fratricida.

NO a los *mercaderes* de la estadidad a la brava o de la independencia por rebote que no quieren dejar en paz a este pueblo.

NO, que NO, y que NO.

Ese NO se expresa en este *bochornoso* evento electoral *votando* por NINGUNA DE LAS ANTERIORES, que quiere decir: *no juego, porque hay trampa; porque esta no es la democracia limpia y justa que atesora nuestro pueblo.*

Y ese NO resonará con el *estruendo de un cañonazo* en los salones de La Fortaleza y en los hemiciclos de las Cámaras, haciéndole saber a sus moradores que los puertorriqueños *no permitimos* que se manipule nuestro destino.

Vamos a usar la columna NINGUNA DE LAS ANTERIORES para asegurar la paz y la concordia que son base de nuestro progreso y de la prosperidad de todo pueblo.

Vamos a enfrentar el reto del domingo de tal manera que las futuras generaciones, nuestros nietos y los nietos de nuestros nietos, se sientan orgullosas de su pueblo puertorriqueño.

* * * * *